

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1960)

**Heft:** 1368

**Rubrik:** Anglo-Swiss Society

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ANGLO-SWISS SOCIETY Founded 1948

In recent years the Anglo-Swiss Society has not been very active. On 24th March 1960 a committee meeting was held, when the future of the Society was discussed. It was decided to print the rules as passed at the Extraordinary General Meeting of 7th July 1959.

For the information of our readers we reproduce the rules together with the names of patrons and committee members.

## ANGLO-SWISS SOCIETY Founded 1948

*Honorary Patrons:* His Excellency The Swiss Ambassador, His Excellency The British Ambassador at Berne.

*President:* Sir Clifford Norton, K.C.M.G., C.V.O.

*Executive Committee:* F. R. Crepin, G. Keller, X. M. Speckert, H. S. Townend, O.B.E.

*Honorary Treasurer:* T. D. Richardson, O.B.E.

*Honorary Secretary:* E. M. Bircher.

*Secretariat:* 18 Montagu Place, London, W.1.

## RULES (Revised July 1959)

### NAME

1. The name of the Society shall be the "ANGLO-SWISS SOCIETY".

### OBJECTS

2. The objects of the Society are:
  - (a) To preserve and consolidate the long tradition of mutual understanding and esteem between the United Kingdom and Switzerland.
  - (b) to develop public knowledge and appreciation in

both countries of their respective languages, art and culture, pastimes and sports, institutions and conditions of life.

- (c) To make use of literature, the press, the cinema, radio and television in propagating such knowledge, to issue publications (for sale or otherwise), to organise discussion groups and lectures, and to hold Receptions, Luncheons and Dinners in honour of distinguished guests or on special occasions.

### ACTIVITIES

3. The activities of the Society are strictly non-political.

### MEMBERSHIP

4. All persons interested in the objects of the Society shall be eligible for election to membership.
5. The election of members shall be by the majority vote of the members of the Executive Committee.
6. (a) The annual subscription for membership shall be ONE POUND payable on January 1st of each year.  
(b) Any member may resign by giving notice in writing to the Secretary and his resignation shall take effect when his next subscription would otherwise be due.  
(c) Any member whose subscription is six months in arrear shall *ipso facto* cease to be a member.
7. The Executive Committee shall have power to elect suitable persons at its discretion to be Honorary Members of the Society. Such members shall not be entitled to vote, but in all other respects they shall have the same status and privileges as members of the Society.

### OFFICERS

8. The officers of the Society shall consist of a President, who is also Chairman of the Executive Committee, an Honorary Secretary and an Honorary Treasurer. The officers shall be elected

# SWISS BANK CORPORATION

(A company limited by shares incorporated in Switzerland)



In SWITZERLAND there are offices in Basle, Geneva, Zurich and all the principal centres.

In LONDON the City Office is situated at 99, Gresham Street, E.C.2, and there is a WEST END BRANCH, specially equipped for the convenience of visitors, at 11c, Regent Street, S.W.1, close to Piccadilly Circus.

In NEW YORK there is an Agency at 15, Nassau Street, and a Branch at 10 West 49th Street.

In CANADA the Bank is represented by its affiliated Company the Swiss Corporation for Canadian Investments at 360, St. James Street West, Montreal.

In MOROCCO there is another affiliated Company, the Banque Franco-Suisse pour le Maroc, Casablanca.

**CAPITAL AND RESERVES — S.Frs.303,000,000**



at the Annual General Meeting of the Society and shall be re-eligible. In the event of a vacancy occurring in any of these offices the Executive Committee shall have power to appoint to the vacant post until the next Annual General Meeting of the Society.

#### SECRETARY

9. The Executive Committee shall have power to appoint a Secretary.

#### EXECUTIVE COMMITTEE

10. The Management of the Society shall be in the hands of an Executive Committee which shall consist of the officers of the Society together with such representatives as shall be elected by the Annual General Meeting.

The Executive Committee shall transact all or any affairs of the Society and shall consist of not less than three and not more than fifteen members (excluding the Officers of the Society). The Executive Committee shall have the power to co-opt up to a maximum of six members until the next ensuing Annual General Meeting. At all meetings of the Executive Committee three (exclusive of any co-opted members as aforesaid) shall form a quorum.

#### FINANCE

11. The Executive Committee shall have the power to use the income of, and deal with the property of, the Society on its behalf in accordance with these rules, as they shall think fit, and shall circulate to all members an annual statement of accounts. The Financial Year shall be from 1st January to 31st December.

#### ANNUAL GENERAL MEETING

12. There shall be an Annual General Meeting of the Society to be held in London for the purpose of electing the Officers and the Executive Committee, of receiving the Report and Balance Sheet of the Society and of transacting any other business. Ten members shall form a quorum and notice of the Annual General Meeting shall be sent by normal post to members as hereinafter provided.

The Secretary shall give notice of the Annual General Meeting and of any General Meeting of the Society to every member entered on the Register with an address in Europe or North America. No meeting of the Society or resolution passed thereat shall be invalid by reason only of the accidental omission by the Secretary to give notice thereof to any member of the Society.

13. The Secretary shall give not less than one month's notice of the Annual General Meeting. No member shall be entitled to bring forward any matter at the Annual General Meeting unless the Secretary shall have received a notice of Motion at least 14 days before such Annual General Meeting.

#### VOTING

14. Every question submitted at an Annual General Meeting of members of the Society shall be decided in the first instance by a show of hands, and in case of an equality of votes the Chairman shall, both on show of hands and at a poll, have a casting vote in addition to the vote to which he may be entitled as a member of the Society. At any meeting, unless a poll is demanded by at least 3 members of the Society immediately after the result of the vote by show of hands has been declared by

the Chairman, a declaration by the Chairman that a resolution has been carried either unanimously or by a particular majority or lost or not carried by a particular majority, shall be conclusive evidence of the fact. If at any meeting a poll is demanded as aforesaid, the Chairman shall instruct the Secretary to send a written request to all members of the Society to give their vote in writing, and the result of this poll shall be deemed to be the resolution of the meeting at which the poll was demanded. If any member shall fail to send his vote so that it is received by the Secretary before the expiration of the period of 14 days next after the day on which the Secretary shall have sent a request to him to vote as aforesaid then and in every such case the vote of such a member whether received by the Secretary or not shall be null and void.

#### EXTRAORDINARY GENERAL MEETING

15. The President or the Executive Committee or any 15 members of the Society by giving notice in writing to the Secretary, shall have power to require the Secretary to call an Extraordinary General Meeting of members of the Society. Such notice shall specify the object for which such meeting is to be called, and, if the object is an alteration of these rules, shall specify the terms of the proposed alteration. The rules for these meetings shall be the same as those for the Annual General Meeting.

#### DISSOLUTION

16. On a dissolution or liquidation of the Society any surplus assets shall be applied as directed by a General Meeting.

#### ACCOUNTS

17. The Honorary Treasurer shall keep the Accounts of the Society and shall present them every year to the Annual General Meeting and, if required, to any General Meeting called under Rule 16 and to the Executive Committee.

#### AUDITORS

18. Auditors shall be appointed at each Annual General Meeting.

#### ALTERATION OF THE RULES

19. These Rules shall continue in force until altered by resolution made at an Annual General Meeting or any General Meeting called under Rule 16.

### GRABSCHRIFTEN

Hier hinter diesen Friedhofgittern  
Da ruht ein morsches Haus,  
Das trank gar manchen Bittern  
Kelch des Leidens aus.

Hier liegt der Bote Michel,  
Er fiel mit seiner Kraxen,  
Brach sich beide Haxen,  
Die wurden amputiert,  
Das hat ihn sehr schenirt  
Dann kam der Brand hinzu!  
Gott schenk ihm die ewige Ruh!

Durch einen Ochsenstoss  
Kam ich in des Himmels Schooss.  
Musste ich auch gleich erblassen  
Und Weib und Kind verlassen  
Kam ich doch zur ewigen Ruh'  
Durch dich, du Rindvieh du.